

Szám: 1/ *97-* /2026.



sz. napirend

ELŐTERJESZTÉS

KESZTHELY VÁROS ÖNKORMÁNYZATA
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE

2026. május 27-i rendes ülésére

Tárgy:

Beszerezés kiírása a keszthely.hu, onkormanyzat.keszthely.hu valamint további önkormányzati honlapok jogszerű és teljes funkciójú üzemeltetésére II.

Előterjesztő:

[Handwritten signature]
.....
Szántó András
bizottsági elnök



Törvényességi ellenjegyzés:

[Handwritten signature]
.....
Dr. Gábor Hajnalka
jegyző



Az előterjesztést készítette:

[Handwritten signature]
.....
Szántó András
bizottsági elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Keszthely Város honlapjának üzemeltetésére vonatkozó szolgáltatási szerződés beszerzési eljárásnak megindítását indítványozom.

Keszthely Város Önkormányzata és a Babelhal Webstúdió Kft. között 2022. február 4-én vállalkozási szerződés jött létre, amelynek célja a **keszthely.hu**, valamint az **onkormanyzat.keszthely.hu** weboldalak átdolgozása és fejlesztése volt. (1. sz. melléklet)

A feladat teljesítését követően a felek 2022. december 12-én, 1/57-2/2023 iktatószám alatt üzemeltetési szerződést kötöttek. Ennek keretében a vállalkozó support szolgáltatás részeként módosítási, frissítési, fejlesztési és tanácsadási feladatokat látott el. Megtörtént a honlap német és angol verziójának az elkészítése is. (2. sz. melléklet)

A 2024. március 28-án kelt, 1/102-1/2024 iktatószámú szerződésmódosítás alapján a support szolgáltatás havi díja 250.000 Ft + áfa összegben került meghatározásra.

Felek között 2022. augusztus 22-én 1/314/2022. szám alatt „Menedzselt VPS előfizetési szerződés” kötöttek, melyet 2023. február 27-én, illetve 2024. február 27-én, majd 2025. február 17-én módosítottak.

A 2025. február 17-én kelt, 1/108-2/2025 iktatószámú módosítás értelmében a „Menedzselt VPS előfizetési szerződés havi díja 40.000 Ft + áfa volt. (3. sz. melléklet)

Tekintettel arra, hogy a költségvetés tervezésekor az Önkormányzat érvényes szerződéssel rendelkezett, a fenti szolgáltatások költségei betervezésre kerültek a város költségvetésébe, annak „K 342 Reklám és propaganda” egyes soraiba. (4. sz. melléklet)

Keszthely Város Önkormányzata 2026. február 18-án felmondta a Babelhal Webstúdió Kft.-vel kötött szerződéseit. Jelenleg a **keszthely.hu** és az **onkormanyzat.keszthely.hu** weboldalak nem működnek megfelelően.

A turisztikai honlap 2025. évben 90 millió elérést produkált, jelentősen hozzájárult Keszthely város turisztikai eredményeihez. 2025. évben már nem került sor a „tavaszi szép kártyás forgalomélénkítő kampány” korábbi évekhez hasonló megszervezésére és az „őszi forgalomélénkítő kampány” sem segítette a szolgáltatók forgalmát. (5. sz. melléklet)

A honlap tartalmi keretrendszerének tulajdonjoga jogi eljárások tárgya lett, ezeknek az eredménye előre nem kalkulálható.

A honlapok zavartalan működésének helyreállítása érdekében javaslom szolgáltatási beszerzési eljárás megindítását különös figyelemmel az alábbi feltételek teljesülésére:

1.3.1 Általános elvárások:

1. Mobilverzióval kapcsolatos elvárások:

1. A weboldaloknak - a PC (desktop) verzió mellett - okostelefonra és tabletre optimalizált verzióval kell rendelkezniük az ún. rezponzív dizájn technológia segítségével. Kiemelten fontos a képek kezelésénél a retina kijelző támogatása.
2. A weboldaloknak a Google mobilbarát tesztjén ([google.com](https://search.google.com/mobile-friendly)) sikeresen át kell mennie, azaz Mobil-barát oldal eredmény-t kell elérnie.
3. A rezponzív megoldás az alábbi böngészők átadáskor éppen aktuális utolsó két verziójával legyen kompatibilis: Microsoft EDGE, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari.

2. Műszaki felkészültséggel kapcsolatos elvárások:

1. A weboldaloknak a Google Chrome Lighthouse tesztjén legalább az alábbi eredményeket kell elérniük: SEO=100%, Performance=80+%, Accessibility=90+%.
2. A weboldaloknak a Google PageSpeed Insights tesztjén az alapvető webes vitals-mutatók értékelésén Sikeres értékelés kell elérniük.
3. A weboldalak kivitelezésénél az on-site keresőoptimalizálási (SEO) feladatok magas szintű elvégzése kiemelt elvárás.

4. Elvárás a Google Analytics mérőkód megfelelő beágyazása és beállítása.
5. A weboldalak kompatibilisek legyenek a HELLO Keszthely applikációval és az Önkormányzat által használt hírlevél- és marketingautomatizációs rendszerrel.
3. **Akadálymentesítéssel és Adatkezeléssel kapcsolatos elvárások:**
 1. A weboldaloknak a WCAG 2.0 "A" akadálymentességi szintnek kell megfelelniük, mely szinkronban van az Európai Unió ISO/IEC:40500:2012 szabvánnyal.
 2. A weboldalakon végzett bármiféle személyes adatrögzítés (pl. hírlevélre feliratkozás, ajánlatkérés stb.) adatkezelésnek minősül, ezért kiemelt figyelmet kell fordítani az Adatkezelési szabályzatnak (GDPR szabályoknak) való teljes megfelelésre.
4. **CMS rendszerrel kapcsolatos elvárások:**
 1. A weboldalak fejlesztése során ún. WordPress Multisite CMS rendszer használata az elvárás. Fő cél, hogy az Önkormányzat összes weboldala (pl.: keszthely.hu, onkormanyzat.keszthely.hu) ugyanazon az adatbázison osztozzon, így lehetővé válik a közös adminisztrációs felület használata, illetőleg mélyen beágyazott keresztértékesítési lehetőségek alkalmazása.
 2. A CMS rendszernek rendelkeznie kell adminisztrációs felülettel. Cél, hogy a tartalmak egy egyszerű, laikusok által is jól kezelhető, web alapú rendszer segítségével gondozhatók legyenek, azaz ne igényeljen programozói közreműködést.
 3. Az idegen nyelvű tartalmak és feliratok feltöltésének 100%-a az adminisztrációs felületen keresztül, közepes szintű számítástechnikai ismeretek birtokában elvégezhető legyenek. A weboldalakat átadásakor az alábbi nyelveken kell beüzemelni: keszthely.hu - magyar nyelv; onkormanyzat.keszthely.hu - magyar, angol és német nyelv. A fordítás és az idegennyelvi szövegek rendszerbe való feltöltése nem része az Ajánlattételi Felhívásnak.
5. **Grafikai tervezéssel kapcsolatos elvárások:**
 1. A grafikai terveknek meg kell felelniük az Önkormányzat által biztosított digitális arculati elemeknek és szabályoknak.
 2. Grafikai tervezés során legalább az alábbi oldaltípusokat kell prezentálni: főoldal, listázó oldal (legalább 2 nézet), űrlapok, tartalmi oldal, landing oldal.
6. **Üzemeltetéssel kapcsolatos elvárások:**
 1. Support feltételek és díjak: az ajánlatban a support szolgáltatás paramétereit (SLA, ügyintézés menete, feladatok prioritizálása, díjak) is részletezni kell.
 2. Üzemeltetési díjak: az ajánlatban az üzemeltetési díjakat is részletezni kell. A VPS üzemeltetése nem része az Ajánlattételi Felhívásnak.
7. **Élesítéssel kapcsolatos elvárások:** tekintettel arra, hogy a régi www.keszthely.hu weboldalon jelentős mennyiségű tartalom található, élesítés során kiemelt feladat a (Google) leörökítési munka magas szintű elvégzése.

1.3.2. onkormanyzat.keszthely.hu weboldal moduljai és funkciói

1. **Elvégzendő feladatok a tervezési fázisban:**
 1. Url- és menüszerkezet tervezése
 2. Drótváz (wireframe) tervezése
 3. Grafikai tervezés
2. **Hírek modul:**

Ezen modul segítségével a helyi híreket lehet publikálni. Elvárt funkciók:

 1. Kategorizált hírek létrehozása, módosítása, törlése, áthelyezése.
 2. Hírek listázása és szűrési lehetőség adott kategóriára.
 3. Médiatár: képgalériák, dokumentumok (pdf, doc) feltöltése, megjelenítése.

4. Videók beágyazása.
3. **Ügyintézők modul:**
 1. Ezen modul segítségével a Polgármesteri hivatalhoz tartozó ügyintézésrel kapcsolatos információk publikálhatók.
4. **Nyomtatványok és közérdekű adatok modul:**

Ezen modul segítségével nyomtatványok, rendeletek, jegyzőkönyvek, határozatok, előterjesztések az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:

 1. Dokumentumok, rendeletek, jegyzőkönyvek, határozatok, előterjesztések listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Rendeletet, jegyzőkönyvet, határozatot, előterjesztést bemutató aloldal.
5. **Felhívások, hirdetések, pályázatok modul:**

Ezen modul segítségével a felhívások, hirdetések és pályázatokat az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:

 1. Felhívások, hirdetések és pályázatok listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Felhívást, hirdetményt és pályázatot bemutató aloldal.
6. **Állásajánlatok modul:**

Ezen modul segítségével az állásajánlatok felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:

 1. Állásajánlatok listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Állásajánlatot bemutató aloldal.
 3. Jelentkezési űrlap adott állásajánlatra.
7. **Social blokk:** instagram és Facebook bejegyzések megjelenítése a főoldalon. (

1.3.3. **keszthely.hu weboldal moduljai és funkciói**

1. **Elvégzendő feladatok a tervezési fázisban:**
 1. Url- és menüszerkezet tervezése
 2. Drótváz (wireframe) tervezése
 3. Grafikai tervezés
2. **Szabadidő modul:**

Ezen modul segítségével a látóközönséghez, szabadidő tevékenységekhez tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:

 1. Látóközönség listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Látóközönség kategorizálása.
 3. Látóközönséget bemutató aloldal (leírás, képgaléria, alapadatok, elérhetőségi és nyitva tartási adatok, útvonaltervezés).
3. **Programok modul:**

Ezen modul segítségével a helyi programokhoz tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:

 1. Programok listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Programok kategorizálása.
 3. Programok bemutató aloldal (leírás, képgaléria, alapadatok, elérhetőségi adatok, útvonaltervezés).
 4. Megszűnő programok kezelése: a modul a megszűnő programokat az alábbi módon kezeli: a már nem elérhető programok adatlapjai megszűnnek és a látogatókat a programokat listázó oldalra irányítjuk. Ezen az oldalon a látogató tájékoztatva van az alábbiakról: a keresett program már nem elérhető, kérjük tekintse át az aktuális programkínálatunkat. Adott adatlap Google helyezései automatikusan leörökítésre kerülnek (301 redirect), így a weboldal a megszűnő programok ellenére se veszít Google oldali ingyenes forgalmat.

4. **Éttermek modul:**

Ezen modul segítségével a vendéglátóhelyekhez tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:

1. Éttermek listázása, szűrése, sorbarendezeése;
2. Éttermeket bemutató aloldal (leírás, képgaléria, alapadatok, szolgáltatási adatok, elérhetőségi adatok, házhoz szállítási adatok, útvonaltervezés, statisztikák).

5. **Szállások modul:**

Ezen modul segítségével a szállásokhoz tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők; emellett a modul a felvitt adatokat a látogatók számára könnyen érthető, látványos formában jelenítse meg.

1. Szállások listázása és komplex keresési lehetőség: a weboldal elkészítése során kiemelt figyelmet kell fordítunk arra, hogy a megjelenő listák igényes megjelenésűek legyenek. Az oldal látogatói számára a modul mind az egyszerű, mind az összetett keresésre/szűrésre lehetőséget biztosítson.
2. Optimalizált szállásadatlapok: A modulban minden egyes szállás önálló adatlapot, céloldalt kapjon. Ezt az adatlapot úgy kell kialakítani, hogy az mind alacsony, mind magas feltöltöttség mellett interakcióra, konverzióra buzdítsa a látogatót.
3. Ajánlatkérés: a látogatóknak lehetősége legyen az adott szálláshelyhez árajánlatot kérni. A program az árajánlatok a szállásnak a megjelölt email címre továbbítsa az összes adattal együtt.
4. Statisztika: Google Analytics implementáció segítségével a weboldal riportolja adott szállásadatlapon az összes interakciót. Azaz adott időintervallumban lévő:
1. Látogatók számát. 2. Képmegnyitások számát. 3. Ajánlatkérések számát. 4. Saját telefonszám megtekintésének számát. 5. Saját weboldalra való kattintások számát. 6. Saját email címre való kattintások számát.

6. **Helyi kisokos modul:**

Ezen modul segítségével a szállások modulhoz hasonlóan a helyi szolgáltatókhoz tartozó adatok, szövegeket és képek az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők legyenek.

7. **Blog:** a feladat részét képezi egy teljes körű blog kivitelezése.
8. **Social blokk:** instagram és Facebook bejegyzések megjelenítése a főoldalon.
9. **Üzemeltetni kel továbbá** az alábbi honlapokat, melyek fenntartási időszaka 2028 évben jár le:

www.keszthelyhazavar.hu, www.keszthelyistrandok.hu, www.klimastrategia.keszthely.hu,

A beszerzési eljárás lebonyolításának célja a jogtisztá és teljeskörű működés folyamatos biztosítása.

A 2026. évi előirányzat szerint a fedezet biztosított a support szolgáltatás esetében: legfeljebb 250.000 Ft + áfa/hó, a VPS szolgáltatás: legfeljebb 40.000 Ft + áfa/hó összegre.

A beszerzési eljárásban részemről javasolt meghívandó három cég: az InnoTeq Kft., a Babelhal Webstúdió Kft. és a Different Fejlesztő Kft.

Tisztelt Képviselő-testület!

Kérem, hogy az előterjesztést megtárgyalni és az alábbi határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat
...../2026. (V. 27.) számú képviselő-testületi határozat

Keszthely Város Önkormányzata Képviselő-testülete felkéri a polgármestert, hogy a keszthely.hu és az onkormanyzat.keszthely.hu weboldalak üzemeltetésére, fejlesztésére és a kapcsolódó VPS szolgáltatás biztosítására irányuló szolgáltatási beszerzési eljárást indítsa meg az előterjesztésben meghatározott műszaki és szakmai követelmények figyelembevételével.

A Képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert a szükséges intézkedések megtételére, az ajánlattételi felhívás jóváhagyására, valamint az eljárás lefolytatására.

A Képviselő-testület rögzíti, hogy a szolgáltatás fedezete a 2026. évi költségvetésben rendelkezésre áll, legfeljebb nettó 250.000 Ft + áfa/hó support szolgáltatásra, valamint nettó 40.000 Ft + áfa/hó VPS szolgáltatásra.

Határidő: 2026. június 30.

Felelős: Dr. Tóth Gergely polgármester
Dr. Gábor Hajnalka jegyző
Szántó András VKB elnök

Keszthely, 2026. május 12.

Szántó András
bizottsági elnök
Városfejlesztési és Környezetvédelmi
Bizottság

Vállalkozási Szerződés

(a továbbiakban: a „Szerződés”) amely létrejött egyrészről

a **Keszthely Város Önkormányzata** (a továbbiakban a „Megrendelő”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Fő tér 1.
- Adószám: 15734460-2-20
- Képviseli: Nagy Sándor Bálint (polgármester)

másrészről a **Bábelhal Webstudio Kft.** (a továbbiakban a „Vállalkozó”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
- Iroda: 8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
- Cégjegyzékszám: 01 09 988173
- Adószám: 23992966-2-20
- Bankszámlaszám: 11749039-20092751
- Képviseli: Tóthi Attila (ügyvezető)

(a továbbiakban külön-külön a „Fél”, együttesen a „Felek”) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

1. A Szerződés tárgya

1.1. Weboldal(ak) elkészítése a jelen Szerződésben meghatározott feltételekkel.

1.2. Felek rögzítik, hogy **Megrendelő** az alábbiakat rendeli meg:

Megnevezés	Nettó összeg	Áfa (27%)	Bruttó összeg
keszthely.hu weboldal átdolgozása, fejlesztése	4 400 000 Ft	1 188 000 Ft	5 588 000 Ft
onkormanyzat.keszthely.h u weboldal átdolgozása, fejlesztése	4 570 000 Ft	1 233 900 Ft	5 803 900 Ft
Összesen	8 970 000 Ft	2 421 900 Ft	11 391 900 Ft

1.3. Felek a feladatokat és funkciókat részletesen az alábbiak szerint határozzák meg:

1.3.1 Általános elvárások:

1. Mobilverzióval kapcsolatos elvárások:

1. A weboldaloknak – a PC (desktop) verzió mellett – okostelefonra és tabletre optimalizált verzióval kell rendelkezniük az ún. **responzív dizájn** technológia segítségével. Kiemelten fontos a képek kezelésénél a retina kijelző támogatása.

2. A weboldaloknak a **Google mobilbarát** tesztjén (search.google.com/test/mobile-friendly) sikeresen át kell mennie, azaz Mobil-barát oldal eredmény-t kell elérnie.

3. A responzív megoldás az alábbi böngészők átadásakor éppen aktuális utolsó két verziójával legyen kompatibilis: Microsoft EDGE, Mozilla Firefox, Google Chrome, Apple Safari.
2. Műszaki felkészültséggel kapcsolatos elvárások:
 1. A weboldalaknak a **Google Chrome Lighthouse** tesztjén legalább az alábbi eredményeket kell elérniük: SEO=100%, Performance=80+%, Accessibility=90+%.
 2. A weboldalaknak a **Google PageSpeed Insights** tesztjén az alapvető webes vitals-mutatók értékelésén Sikeres értékelés kell elérniük.
 3. A weboldalak kivitelezésénél az **on-site keresőoptimalizálási (SEO)** feladatok magas szintű elvégzése kiemelt elvárás.
 4. Elvárás a **Google Analytics** mérőkód megfelelő beágyazása és beállítása.
 5. A weboldalak kompatibilisek legyenek a HELLO Keszthely applikációval és az Önkormányzat által használt hírlevél- és marketingautomatizációs rendszerrel.
3. Akadálymentesítéssel és Adatkezeléssel kapcsolatos elvárások:
 1. A weboldalaknak a WCAG 2.0 "A" akadálymentességi szintnek kell megfelelniük, mely szinkronban van az Európai Unió ISO/IEC:40500:2012 szabvánnyal.
 2. A weboldalakon végzett bármiféle személyes adatrögzítés (pl. hírlevélre feliratkozás, ajánlatkérés stb.) adatkezelésnek minősül, ezért kiemelt figyelmet kell fordítani az **Adatkezelési szabályzatnak (GDPR szabályoknak)** való teljes megfelelésre.
4. A weboldalak az Önkormányzat által megjelölt ún. VPS-en (virtuális szerveren) kell üzemeltetni. VPS paraméterei:
 1. Dedikált erőforrások: 4 magos vCPU, 8 GB RAM, 100 GB HDD, Korlátlan adatforgalom a BIX központban, 100 Megabites sávszélesség, 1 db fix IP cím.
 2. Debian 10 operációs rendszer és szolgáltatásai: Apache 2.4+ (webszerver), PHP 7.4+ (dinamikus szkript nyelv), Maria DB 10.3+ (adatbázis szerver), Postfix 3.4+ (levelező szerver).
5. CMS rendszerrel kapcsolatos elvárások:
 1. A weboldalak fejlesztése során ún. **WordPress Multisite CMS rendszer** használata az elvárás. Fő cél, hogy az Önkormányzat összes weboldala (pl.: keszthely.hu, onkormanyzat.keszthely.hu) ugyanazon az adatbázison osztozzon, így lehetővé válik a közös adminisztrációs felület használata, illetőleg mélyen beágyazott keresztértékesítési lehetőségek alkalmazása.
 2. A CMS rendszernek rendelkeznie kell adminisztrációs felülettel. Cél, hogy a tartalmak egy egyszerű, laikusok által is jól kezelhető, web alapú rendszer segítségével gondozhatók legyenek, azaz ne igényeljen programozói közre-működést.
 3. Az idegen nyelvű tartalmak és feliratok feltöltésének 100%-a az adminisztrációs felületen keresztül, közepes szintű számítástechnikai ismeretek birtokában elvégezhető legyenek. A weboldalak átadásakor az alábbi nyelveken kell beüzemelni: keszthely.hu - magyar nyelv; onkormanyzat.keszthely.hu - magyar, angol és német nyelv. A fordítás és az idegennyelvi szövegek rendszerbe való feltöltése nem része az Ajánlattételi Felhívásnak.
6. Grafikai tervezéssel kapcsolatos elvárások:

1. A grafikai terveknek meg kell felelniük az Önkormányzat által biztosított digitális arculati elemeknek és szabályoknak.
2. Grafikai tervezés során legalább az alábbi oldaltípusokat kell prezentálni: főoldal, listázó oldal (legalább 2 nézet), úrlapok, tartalmi oldal, landing oldal.
7. Üzemeltetéssel kapcsolatos elvárások:
 1. Support feltételek és díjak: az ajánlatban a support szolgáltatás paramétereit (SLA, ügyintézés menete, feladatok prioritizálása, díjak) is részletezni kell.
 2. Üzemeltetési díjak: az ajánlatban az üzemeltetési díjakat is részletezni kell. A VPS üzemeltetése nem része az Ajánlattételi Felhívásnak.
8. Élesítéssel kapcsolatos elvárások: tekintettel arra, hogy a régi www.keszthely.hu weboldalon jelentős mennyiségű tartalom található, élesítés során kiemelt feladat a (Google) leörökítési munka magas szintű elvégzése.

1.3.2. onkormanyzat.keszthely.hu weboldal moduljai és funkciói

1. Elvégzendő feladatok a tervezési fázisban:
 1. Url- és menüszerkezet tervezése
 2. Drótváz (wireframe) tervezése
 3. Grafikai tervezés
2. Hírek modul:
 1. Ezen modul segítségével a helyi híreket lehet publikálni. Elvárt funkciók:
 1. Kategorizált hírek létrehozása, módosítása, törlése, áthelyezése.
 2. Hírek listázása és szűrési lehetőség adott kategóriára.
 3. Médiatár: képgalériák, dokumentumok (pdf, doc) feltöltése, megjelenítése.
 4. Videók beágyazása.
3. Ügyintézők modul:
 1. Ezen modul segítségével a Polgármesteri hivatalhoz tartozó ügyintézőkkel kapcsolatos információk publikálhatók.
4. Nyomtatványok és közérdekű adatok modul:
 1. Ezen modul segítségével nyomtatványok, rendeletek, jegyzőkönyvek, határozatok, előterjesztések az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:
 1. Dokumentumok, rendeletek, jegyzőkönyvek, határozatok, előterjesztések listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Rendeletet, jegyzőkönyvet, határozatot, előterjesztést bemutató aloldal.
5. Felhívások, hirdetések, pályázatok modul:
 1. Ezen modul segítségével a felhívások, hirdetések és pályázatokat az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:
 1. Felhívások, hirdetések és pályázatok listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Felhívást, hirdetményt és pályázatot bemutató aloldal.
6. Állásajánlatok modul:
 1. Ezen modul segítségével az állásajánlatok felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:
 1. Állásajánlatok listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Állásajánlatot bemutató aloldal.

3. Jelentkezési űrlap adott állásajánlatra
7. Social blokk: instagram és Facebook bejegyzések megjelenítése a főoldalon.

1.3.3. keszthely.hu weboldal moduljai és funkciói

1. Elvégzendő feladatok a tervezési fázisban:
 1. Url- és menüszerkezet tervezése
 2. Drótváz (wireframe) tervezése
 3. Grafikai tervezés
2. Szabadidő modul:
 1. Ezen modul segítségével a látóknak, szabadidő tevékenységekhez tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:
 1. Látóknak listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Látóknak kategorizálása.
 3. Látókat bemutató aloldal (leírás, képgaléria, alapadatok, elérhetőségi és nyitva tartási adatok, útvonaltervezés).
3. Programok modul:
 1. Ezen modul segítségével a helyi programokhoz tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:
 1. Programok listázása, szűrése, sorbarendezése.
 2. Programok kategorizálása.
 3. Programok bemutató aloldal (leírás, képgaléria, alapadatok, elérhetőségi adatok, útvonaltervezés).
 4. Megszűnő programok kezelése: a modul a megszűnő programokat az alábbi módon kezelje: a már nem elérhető programok adatlapjai megszűnnek és a látókat a programokat listázó oldalra irányítjuk. Ezen az oldalon a látókat tájékoztatva van az alábbiakról: a keresett program már nem elérhető, kérjük tekintse át az aktuális programkínálatunkat. Adott adatlap Google helyezései automatikusan leörökítésre kerülnek (301 redirect), így a weboldal a megszűnő programok ellenére se veszít Google oldali ingyenes forgalmat.
4. Éttermek modul:
 1. Ezen modul segítségével a vendéglátóhelyekhez tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők. Elvárt funkciók:
 1. Éttermek listázása, szűrése, sorbarendezése;
 2. Éttermeket bemutató aloldal (leírás, képgaléria, alapadatok, szolgáltatási adatok, elérhetőségi adatok, házhoz szállítási adatok, útvonaltervezés, statisztikák).
5. Szállások modul:
 1. Ezen modul segítségével a szállásokhoz tartozó adatokat, szövegeket és képeket az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők; emellett a modul a felvitt adatokat a látóknak számára könnyen érthető, látványos formában jelenítse meg.
 2. Szállások listázása és komplex keresési lehetőség: a weboldal elkészítése során kiemelt figyelmet kell fordítunk arra, hogy a megjelenő listák igényes megjelenésűek legyenek. Az oldal látói számára a modul mind az egyszerű, mind az összetett keresésre/szűrésre lehetőséget biztosítson.

3. Optimalizált szállásadatlapok: A modulban minden egyes szállás önálló adatlapot, céloldalt kapjon. Ezt az adatlapot úgy kell kialakítani, hogy az mind alacsony, mind magas feltöltöttség mellett interakcióra, konverzióra buzdítsa a látogatót.
4. Ajánlatkérés: a látogatóknak lehetősége legyen az adott szálláshelyhez árajánlatot kérni. A program az árajánlatok a szállásnak a megjelölt email címre továbbítsa az összes adattal együtt.
5. Statisztika: Google Analytics implementáció segítségével a weboldal riportolja adott szállásadatlapon az összes interakciót. Azaz adott időintervallumban lévő:
 1. Látogatók számát.
 2. Képmegnyitások számát.
 3. Ajánlatkérések számát.
 4. Saját telefonszám megtekintésének számát.
 5. Saját weboldalra való kattintások számát.
 6. Saját email címre való kattintások számát.
6. Helyi kisokos modul:
 1. Ezen modul segítségével - a szállások modulhoz hasonlóan - a helyi szolgáltatókhoz tartozó adatok, szövegek és képek az adminisztrációs felületen felvihetők, szerkeszthetők legyenek.
7. Blog: a feladat részét képezi egy teljes körű blog kivitelezése.
8. Social blokk: instagram és Facebook bejegyzések megjelenítése a főoldalon.

2. A Felek jogai és kötelezettségei

- 2.1 A Vállalkozó vállalja, hogy a Szolgáltatást az árajánlatban meghatározottak szerint, a Megrendelő igényeinek megfelelően, a Megrendelővel folyamatosan egyeztetve és együttműködve, a Szerződésben megjelölt határidőben teljesíti.
- 2.2 A Vállalkozó kijelenti és szavatolja, hogy rendelkezik a jelen Szerződésben foglaltak teljesítéséhez szükséges engedélyekkel és felhatalmazásokkal, továbbá harmadik féllel kötött szerződésekkel, és a jelen Szerződésben foglaltak teljesítése harmadik Fél szellemi alkotáshoz fűződő jogait, így különösen, de nem kizárólag szabadalmi és szerzői jogait nem sérti.
- 2.3 A Megrendelő vállalja, hogy a Szolgáltatás szerződésszerű teljesítéséhez szükséges valamennyi információt a Vállalkozó rendelkezésére bocsátja. A Vállalkozó köteles a részére átadott információkat (írásbeli dokumentumokat, illetve egyéb adathordozón tárolt adatokat) a Szerződés megszűnését követően haladéktalanul visszaszolgáltatni a Megrendelő részére. A Megrendelő szavatolja, hogy az általa átadott információk, adatok harmadik Fél szellemi alkotáshoz fűződő jogait, így különösen, de nem kizárólag szabadalmi és szerzői jogait nem sérti.

3. A Szerződés hatálya

- 3.1. A jelen Szerződés aláírásakor lép hatályba és az abban foglaltak mindkét Fél által történő teljesítését és a teljesítés elfogadását követően szűnik meg.

4. Határidők, ütemterv

A Vállalkozó vállalja, hogy jelen szerződés foglalt feladatokat az alábbi határidőkre vállalja:

- i. a keszthely.hu weboldal adminisztrációs felületének és a keszthely.hu logo frissítésének átadása legkésőbb 2022. 02.28. napjáig,
 - ii. keszthely.hu weboldal drótváz tervének Megrendelő számára történő átadása legkésőbb 2022.03.10. napjáig,
 - iii. onkormanyzat.keszthely.hu weboldal drótváz tervének Megrendelő számára történő átadása legkésőbb 2022.03.16. napjáig,
 - iv. Az elkészült keszthely.hu Megrendelő számára történő átadása legkésőbb 2022.05.31. napjáig,
 - v. Az elkészült onkormanyzat.keszthely.hu Megrendelő számára történő átadása legkésőbb 2022.05.31. napjáig.
- 4.1. A határidők kijelölése során Vállalkozó abból indult ki, hogy az általa felvetett kérdések legfeljebb 2 munkanapon belül megválaszolásra kerülnek, míg az általa jóváhagyásra átadott anyagok sorsáról ugyancsak legfeljebb 2 munkanapon belül döntés születik Megrendelő részéről. Ellenkező esetben a kivitelezési határidők a Megrendelő oldaláról jelentkező késés időtartamával hosszabbodnak meg. Meghosszabbodik a kivitelezési határidő abban az esetben is, amennyiben Megrendelő az általa rendelkezésre bocsátott anyagokat nem bocsátja határidőre Vállalkozó rendelkezésére. A határidő meghosszabbítását jelenthetik a Megrendelő által kért módosítási, változtatási igények is.

5. Átadás, átvétel

- 5.1. Az elkészült feladatokat és weboldal(aka)t Vállalkozó átadja Megrendelő számára ellenőrzés céljából. Átadás alatt a Felek az Átadási dokumentáció, valamint a weboldal eléréséhez szükséges technikai adatok (webcím, jelszó) e-mailben történő átküldését értik.
- 5.2. Megrendelőnek az átadás napjától számítva 10 munkanap áll rendelkezésére a weboldal és a feladatok ellenőrzésére és a hibák visszajelzésére. Amennyiben a Megrendelő az átadás napjától számított 10 munkanapon belül nem jelez hibát Vállalkozó számára, a weboldalt és a feladatokat a Felek automatikusan átvettnek tekintik.

- 5.3. Amennyiben **Megrendelő** az **Átadás** napjától számított 10 munkanapon belül hibát vagy hibákat jelez **Vállalkozó** számára, **Vállalkozó** haladéktalanul megkezdi a hibák kijavítását, majd a javítás elkészültéről tájékoztatja **Megrendelőt**. A javítás elkészülte után **Megrendelőnek** 5 naptári nap áll rendelkezésére a javítások ellenőrzésére; amennyiben ezen időszakon belül nem jelez hibát **Vállalkozó** számára, a weboldalt a Felek automatikusan átvettnek tekintik.
- 5.4. Nem minősülnek hibának azon működésbeli rendellenességek:
- i. amelyek a **Megrendelő**, illetve harmadik fél által végrehajtott módosítások, beavatkozások eredményeképpen lépnek fel;
 - ii. amelyek az **Átadási dokumentációban** meghatározottól eltérő operációs rendszereken, böngészőprogramokon és mobil végesszközökön jelentkeznek;
 - iii. amelyek harmadik fél hardver- vagy szoftvereszközének nem megfelelő beállításaira, hiányosságaira vagy hibáira vezethetők vissza, értve ez alatt különösen, de nem kizárólag a harmadik fél által végzett hoszting szolgáltatás által okozta rendellenességeket, az operációs rendszer és a böngészőprogram hibáit vagy hiányosságait.
6. **Fizetési feltételek, elszámolás**
- 6.1. A Felek megállapodnak, hogy a **Vállalkozót** a Szolgáltatás szerződés szerű teljesítéséért összesen 8.970.000,- Ft + áfa, azaz nyolcmillió-kilencszázhetvenezer forint + áfa vállalkozási díj (a továbbiakban a „Vállalkozási Díj”) (összesen bruttó 11 391 900,- Ft, azaz tizenegymillió -háromszázkilencvenegyezerkilencszáz) illeti meg.
- 6.2. A **Vállalkozó** a Szolgáltatás díját az alábbi ütemezésben jogosult kiszámlázni a **Megrendelő** felé **Megrendelő** által az adott feladatra vonatkozóan kiállított teljesítésigazolás alapján
- i. a **keszthely.hu** weboldal adminisztrációs felületének és a **keszthely.hu** logo frissítésének átadása napján 1.790.000,- Ft + áfa, azaz egymillió-hétszázkilencvenezer forint + áfa, összesen bruttó 2.273.300,- Ft azaz kettőmillió-kétszázhetvenháromezerháromszáz (vállalkozási díj 20%-a).
 - ii. **keszthely.hu** weboldal drótváz tervének **Megrendelő** számára történő átadásának napján 1.790.000,- Ft + áfa, azaz egymillió-hétszázkilencvenezer forint + áfa, összesen bruttó 2.273.300,- Ft azaz kettőmillió-kétszázhetvenháromezerháromszáz (vállalkozási díj 20%-a).
 - iii. **Onkormanyzat.keszthely.hu** weboldal drótváz tervének **Megrendelő** számára történő átadásának napján további 1.790.000,- Ft + áfa, azaz egymillió-hétszázkilencvenezer forint + áfa összesen bruttó 2.273.300,- Ft azaz kettőmillió-kétszázhetvenháromezerháromszáz (vállalkozási díj 20%-a).
 - iv. Az elkészült **keszthely.hu** **Megrendelő** számára történő átadásának napján további 1.350.000,- Ft + áfa, azaz egymillió-háromszázötvenezer forint + áfa, összesen egymillióhétszáztizennégyezeröttszáz forint (vállalkozási díj 15%-

- v. Az elkészült onkormanyzat.kesthely.hu **Megrendelő** számára történő átadásának napján további 1.350.000,- Ft + áfa, azaz egymillió-háromszázötvenezer forint + áfa, összesen egymillióhétszáztizennégyezeröttszáz forint (vállalkozási díj 15%-a).
- vi. a szerződésben foglalt feladatok teljeskörű teljesítése esetén 900.000,- Ft + áfa, azaz kilencszázezer forint + áfa, összesen egymilliószáznegyvenháromezer forint (végszámla).
- 6.3. A Felek megállapodnak, hogy a **Megrendelő** a **Vállalkozó** által kiállított számla kiállítását követő 8 (nyolc) naptári napon belül a **Vállalkozó** alábbi bankszámlájára történő átutalással fizeti meg:
- Számlavezető intézet neve: OTP Bank Nyrt.
 - Bankszámlaszám: 11749039-20092751-00000000
- 6.4. A Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén egymással a megszűnést követő 15 (tizenöt) napon belül a már teljesített szolgáltatásoknak megfelelően elszámolnak.
- 6.5. Amennyiben a **Megrendelő** a 6.2. i., ii, iii, iv, v pontban rögzített fizetési kötelezettségének teljesítésével késedelembe esik, úgy a **Vállalkozó** írásban értesíti **Megrendelőt**, illetve jogosult a jelen szerződés teljesítését a **Megrendelő** fizetési kötelezettségének teljesítését követő munkanapig felfüggeszteni. A szerződés teljesítésének felfüggesztése esetén jelen szerződésben a **Vállalkozó** részére előírt teljesítési határidők a felfüggesztés időtartamával automatikusan meghosszabbodnak.
- 6.6. Amennyiben a **Megrendelő** a 6.2. vi pontban rögzített fizetési kötelezettségeinek teljesítésével 15 napot meghaladóan késedelembe esik, úgy a **Vállalkozó** írásban értesíti **Megrendelőt**, illetve jogosult a weboldal és funkciók működését **Megrendelő** fizetési kötelezettségének teljesítését követő munkanapig felfüggeszteni.
7. **Garancia**
- 7.1. **Vállalkozó** az elkészült weboldalra 12 hónap garanciát biztosít. A garancia kezdetének napja a weboldal átvételének dátuma. A garanciális időszakon belül **Vállalkozó** díjmentesen javítja a weboldal hibáit.
- 7.2. A garancia nem terjed ki azon hibákra:
- i. amelyek a **Megrendelő**, illetve harmadik fél által végrehajtott módosítások, beavatkozások eredményeképpen lépnek fel,
 - ii. amelyek az átadási dokumentációban meghatározottól eltérő operációs rendszereken, böngészőprogramokon és mobil végesszközökön jelentkeznek,
 - iii. amelyek harmadik fél hardver- vagy szoftvereszközének nem megfelelő beállításaira, hiányosságaira vagy hibáira vezethetők vissza, értve ez alatt különösen, de nem kizárólag a harmadik fél által végzett hoszting

szolgáltatás által kiváltott rendellenességeket, az operációs rendszer és a böngészőprogram hibáit vagy hiányosságait.

8. Tulajdon- és szerzői jogok

- 8.1. Amennyiben jelen Szerződés más részei arról eltérően nem nyilatkoznak, a weboldalra kerülő tartalmak - szövegek és képek - tulajdonjoga Megrendelőt illeti meg.
- 8.2. A 8.1. pontban megjelölt jogok csak és kizárólag jelen Szerződés maradéktalan pénzügyi teljesítése után szállnak Megrendelőre.

9. A Szerződés módosítása és megszüntetése

- 9.1. A Felek a jelen Szerződést kizárólag közös megegyezéssel, írásban módosíthatják.
- 9.2. A jelen Szerződés rendes felmondással történő megszüntetése esetén a megrendelő köteles a vállalkozói díj arányos részét megfizetni, valamint a szerződés megszüntetésével okozott kárt megtéríteni, ennek összege azonban nem haladhatja meg a vállalkozói díjat.
- 9.3. Amennyiben a Felek bármelyike a jelen Szerződésben foglaltakat súlyosan megszegi, és (i) a szerződésszegés nem orvosolható, vagy (ii) a szerződésszegést nem orvosolja a másik Fél által erre vonatkozóan részére megküldött írásbeli felszólításban megjelölt határidőn belül, a másik Félnek jogában áll a Szerződést azonnali hatállyal felmondani. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, de nem kizárólag, ha
- i. a Vállalkozó a Szerződés 4.1 pontjában foglalt határidő tekintetében neki felróható okból 30 napot meghaladó késedelembe esik;
 - ii. a Megrendelő az általa rendelkezésre bocsátandó fejlesztéshez szükséges anyagok és információk átadásával neki felróható okból 30 napot késik;
 - iii. a Megrendelő a jelen Szerződésben meghatározott fizetési kötelezettségével 30 napot meghaladó késedelembe esik;
 - iv. bármelyik Fél a jelen Szerződésben meghatározott titoktartási kötelezettségét megszegi.
- 9.4. Bármelyik Félnek jogában áll a jelen Szerződést azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a másik Féllel szemben csődeljárás indult, felszámolását az illetékes bíróság jogerős végzéssel elrendelte és közzétette, avagy jogutód nélküli megszűnését (végelszámolását) határozta el.

10. Vis maior

- 10.1. Bármiféle veszteség, kár, késedelem vagy hibás teljesítés a felek részéről nem tekinthető hibának, vagy nem teremthet alapot kártérítési kötelezettséghez, amennyiben az ilyen veszteség, kár, késedelem vagy hiba oka

megakadályozhatatlan külső ok, amelyet ebből a célból úgy határozunk meg, mint olyan események, amelyek fölött az érintett fél vagy felek nem tudnak racionális ellenőrzést gyakorolni, és amelyeket a fent említett fél vagy felek az általuk elvárható módon képtelenek megakadályozni.

11. Vegyes rendelkezések


- 11.1. A Felek kötelezettséget vállalnak, hogy a jelen Szerződéssel kapcsolatos, illetve a jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatban egymásról szerzett valamennyi adatot, tényt, információt, iratot szigorúan bizalmasan kezelik, és azokat harmadik személlyel – kivéve kötelező bírósági vagy hatósági eljárást – a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem közlik. A jelen pontban foglalt kötelezettség a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnését követően is terheli a Feleket.
- 11.2. A jelen Szerződés teljesítéséhez kapcsolódó értesítéseket írásba kell foglalni és a Felek alábbi címére kell elküldeni átvételi elismervénnyel igazolt személyes kézbesítés (futárszolgálat) vagy tértivevényes ajánlott levél, illetve – a Szerződés megszüntetésével és a szerződésszegéssel kapcsolatos értesítések kivételével – email útján:
- 11.3. Kapcsolattartók:
Megrendelő részéről:
Név: Rázi Miklós
Mobil: +36 30 8697-317
Email: razsi.miklos@keszthely.hu
- Vállalkozó részéről:
Név: Tóthi Attila
Mobil: +36 20 3888-458
Email: attila@babelhal.hu
- 11.4. A jelen Szerződésben foglalt jogok és kötelezettségek engedményezése, illetve átruházása kizárólag a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása alapján lehetséges.
- 11.5. A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.
- 11.6. A Felek kijelentik, hogy a köztük felmerülő vitás kérdéseket elsősorban békés úton, egyeztetéssel kísérik meg rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a jogvitáik eldöntése tekintetében kikötik Keszthelyi Járási Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 11.7. Az Ajánlat a Szerződés elválaszthatatlan részét képezi. Az Ajánlatban nem szabályozott kérdésekben a jelen Szerződésben foglaltak irányadók.

Szám: 1/96/2022.

Amennyiben a jelen Szerződés 1.1 - 11.5 pontjai és az Ajánlatban foglaltak között ellentmondás állna fenn, abban az esetben a Szerződés 1.1 - 11.6 pontjaiban foglaltak az irányadóak.

A Felek a jelen Szerződést elolvasták, azt kölcsönösen értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

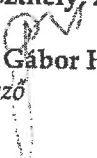
Keszthely, 2022. február 04.


Nagy Bálint
Polgármester
Keszthelyi Város Önkormányzata
Megrendelő


Bábelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20

Tóthi Attila
Ügyvezető
Bábelhal Webstudio Kft.
Vállalkozó

Jogi ellenjegyző:
Keszthely, 2022. február 04.


Dr. Gábor Hajnalka
jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:
Keszthely, 2022. február 04.


Tóth Eszter
közgazdasági osztályvezető

I. Melléklet

ÁTLÁTHATÓSÁGI NYILATKOZAT

a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Ntv.) 3. § (1) bekezdés 1. b) pontjában meghatározott, átlátható szervezetnek¹ való megfelelésről.

Nyilatkozattevő szervezet (a továbbiakban: Nyilatkozattevő):

- Név: Bábéihal Webstudio Kft.
- Székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
- Céjegyzékszám: 01 09 988173
- Adószám: 23992966-2-20
- Bankszámlaszám: 11749039-20092751
- Képviseli: Tóthi Attila (ügyvezető)

Alulírott Tóthi Attila képviselőre jogosult, Nyilatkozattevő törvényes képviselőjében eljárva – a NYILATKOZAT értelemszerű kitöltésével – büntetőjogi és polgári jogi felelősségem tudatában nyilatkozom, hogy Nyilatkozattevő az Ntv. 3.§ (1) bekezdés 1. b) pontja szerinti átlátható szervezetnek minősül.

Nyilatkozattevő részéről tudomásul veszem, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 41. § (6) bekezdése értelmében a kiadási előirányzatok terhére nem köthető olyan jogi személlyel, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel érvényesen visszterhes szerződés, illetve ilyen szerződés alapján nem teljesíthető kifizetés – ide értve a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény hatálya alá tartozó támogatási jogviszonyt és az annak alapján teljesített kifizetést is –, amely szervezet nem minősül átláthatónak. Tudomásul veszem továbbá, hogy az Áht. 50.§ (1) bekezdés c) pontja alapján költségvetési támogatás annak nyújtható, aki átlátható szervezetnek minősül.

Jelen nyilatkozatomat annak ismeretében teszem, hogy az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 50.§ (1a) bekezdése értelmében, a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a kötelezettségvállaló felmondja vagy - ha a szerződés teljesítésére még nem került sor - a szerződéstől eláll.

Nyilatkozattevő részéről tudomásul veszem továbbá, hogy Keszthely Város Önkormányzata, mint kötelezettséget vállaló az Áht. 41.§ (6) bekezdésében, illetve 50.§ (1) bekezdés c) pontjában meghatározott, a szervezet átláthatóságára vonatkozó feltétel ellenőrzése céljából a szerződésből eredő követelések elévüléséig, illetve a költségvetési támogatás folyósításától számított 5 évig vagy - ha az későbbi - a költségvetési támogatás visszakövetelésére vonatkozó igény elévüléséig az Áht. 55.§ alapján jogosult az alábbiakra vonatkozó adatok kezelésére:

- a) a tényleges tulajdonosok természetes személyazonosító adatai, tulajdoni hányada, befolyásának és szavazati jogának mértéke,

- b) a nyilatkozattevőben közvetlenül vagy közvetve több mint 25%-os tulajdoni részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet neve, tulajdoni hányadának, befolyásának és szavazati jogának mértéke,
- c) a d) pont szerinti jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet tényleges tulajdonosainak természetes személyazonosító adatai, tulajdoni hányada, befolyásának és szavazati jogának mértéke,
- d) a nyilatkozattevő és a c) pont szerinti jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet adóilletősége,
- e) a nyilatkozattevő és a c) pont szerinti jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ellenőrzött külföldi társaság jogállásának megítéléséhez szükséges, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 4. § 11. pontjában meghatározott adatok.

Nyilatkozattevő képviselőjében eljárva kötelezettséget vállalok arra, hogy a jelen átláthatósági nyilatkozatban foglaltak megváltozása esetén haladéktalanul, de legkésőbb a változást követő 8 napon belül a kötelezettségvállalót írásban tájékoztatom.

Kelt: Keszthely, 2022. február 18.



nyilatkozattevő képviselője
(cégszerű aláírás)
P.H.

1/35-5/2025

Üzemeltetési Szerződés III. számú módosítása

Amely létrejött egyrészről

Név: **Keszthely Város Önkormányzata**
Képviseli: **Dr. Tóth Gergely polgármester**
Székhely: **8360 Keszthely, Fő tér 1.**
Adószám: **15734460-2-20**
E-mail: **informatika@keszthely.hu** (technikai kapcsolattartásra)
a továbbiakban a „**Előfizető**”

másrészről

Név: **Bábelhal Webstudio Kft.**
Képviseli: **Tóthi Attila ügyvezető**
Székhely: **8360 Keszthely, Zámor u. 67.**
Iroda: **8360 Keszthely, Kossuth u. 35.**
Adószám: **15734460-2-20**
Cégjegyzékszám: **01 09 988173**
Bankszálaszám: **11749039-20092751**
a továbbiakban a „**Szolgáltató**” között az alábbi feltételekkel.

- Felek** a Keszthelyen, 2022. december 12. napján, 1/57-2/2023 szám alatt megkötött, és 2024 március 13-án módosított Üzemeltetési Szerződést (továbbiakban: Szerződés) felülvizsgálták és közös megegyezéssel 2025. február 17. napjától a Szerződés alábbi pontjait módosítják az alábbiak szerint:


1.1.-es pont kiegészítése: A Szolgáltató SEO-Google kereső optimalizálás Szolgáltatást is biztosít Előfizető számára.

2.4.-es pont kiegészítése: A SEO-Google kereső optimalizálás Szolgáltatást havi díja: 50.000 Ft + Áfa (ötvenezer forint + Áfa).

- Felek** rögzítik, hogy a Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjait változatlan tartalommal érvényben maradnak.

Felek a jelen szerződés módosítást – annak áttanulmányozása, értelmezés és megértése után – mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Keszthely, 2025. február 17.


Dr. Tóth Gergely
Polgármester
Keszthely Város Önkormányzata
Előfizető


Bábelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20

Tóthi Attila
Ügyvezető
Bábelhal Webstudio Kft.
Szolgáltató

Jogi ellenjegyző:

Keszthely, 2025. február 17.

Dr. Gábor Hajnáka

jegyző



Pénzügyi ellenjegyző:

Keszthely, 2025. február 17.

Tóth Eszter

közgazdasági osztályvezető



1/102-39/2024

Üzemeltetési szerződés II. számú módosítása

amely létrejött egyrészről

Keszthely Város Önkormányzata (a továbbiakban a „Előfizető”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Fő tér 1.
- Adószám: 15734460-2-20
- Képviseli: Manninger Jenő (Polgármester)

másrészről a **Bábelhal Webstudio Kft.** (a továbbiakban a „Szolgáltató”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
- Iroda: 8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
- Cégjegyzékszám: 01 09 988173
- Adószám: 23992966-2-20
- Képviseli: Tóthi Attila (Ügyvezető)

(a továbbiakban külön-külön a „Fél”, együttesen a „Felek”) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

1. Felek 2022. december 12. napján, 1/57-2/2023 szám alatt Üzemeltetési szerződést kötöttek egymással a keszthely.hu és az onkormanyzat.keszthely.hu weboldallal kapcsolatos support szolgáltatásra (továbbiakban: Szerződés). A Szerződést felek 1/102-1/2024. szám alatt módosították. A support szolgáltatás kiegészítése céljából felek közös megegyezéssel 2024. augusztus 22. napjától a Szerződést az alábbiak szerint módosítják:
1.1.-es pont kiegészítése: A BÁBELHAL Support Szolgáltatás keretében a Szolgáltató a Google Cégem fiókok kezelésével kapcsolatos feladatokat is végez az Előfizető részére, beleértve a Keszthely városi intézmények és az Előfizető tulajdonában lévő szervezetekhez tartozó Google Cégem fiókokat is. A Google Cégem fiókokra érkező negatív véleményeket és értékeléseket az adott intézmény/szervezet felelősének a Szolgáltató minden munkanap e-mailben elküldi megválaszolás céljából. Ezen e-mailes értesít a Szolgáltató díjmentesen végzi az Előfizetőnek.
2. Felek rögzítik, hogy a Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal érvényben maradnak.

Felek a jelen szerződés módosítást – annak áttanulmányozása, értelmezés és megértése után – mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Keszthely, 2024. augusztus 22.


Manninger Jenő
Polgármester


Keszthely Város Önkormányzata

Előfizető

Jogi ellenjegyzés:

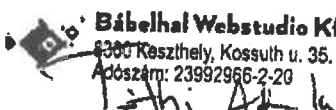
Keszthely, 2024. augusztus 22.

Dr. Gábor Hajnalka, jegyző


Pénzügyi ellenjegyzés:

Keszthely, 2024. augusztus 22.


Tóth Eszter, közgazdasági osztályvezető



Bábelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20
Tóthi Attila
Ügyvezető

Bábelhal Webstudio Kft.
Szolgáltató

Keszthely, 10
2024. március 27.

1/102-1/2024

Üzemeltetési szerződés I. száma módosítása, kiegészítése

Amely létrejött egyrészről

a **Keszthely Város Önkormányzata** (a továbbiakban a „**Előfizető**”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Fő tér 1.
- Adószám: 15734460-2-20
- Képviseli: Manninger Jenő (Polgármester)

másrészről a **Bábelhal Webstudio Kft.** (a továbbiakban a „**Szolgáltató**”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
- Iroda: 8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
- Cégjegyzékszám: 01 09 988173
- Adószám: 23992966-2-20
- Bankszámlaszám: 11749039-20092751
- Képviseli: Tóthi Attila (Ügyvezető)

(a továbbiakban külön-külön a „**Fél**”, együttesen a „**Felek**”) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

1. **Felek** a Keszthelyen, 2022. december 12. napján, 1/57-2/2023 szám alatt megkötött Üzemeltetési Szerződést felülvizsgálták és közös megegyezéssel 2024. március 28. napjától a Szerződés alábbi pontjait módosítják az alábbiak szerint:

1.1.-es pont helyébe lép: „Jelen szerződés tárgya: keszthely.hu és az onkormanyzat.keszthely.hu weboldallal kapcsolatos kisebb módosítási-, frissítési-, és fejlesztési és tanácsadási feladatok elvégzése ún. **BÁBELHAL Support Szolgáltatás** keretében (a továbbiakban a „**Szolgáltatás**”) a szerződés időtartamára az **Előfizető** számára. A Szolgáltató Hírlevél **Szolgáltatást** (MailChimp) is biztosít az **Előfizető** számára.”

2.4. helyébe lép: „A **BÁBELHAL Support Szolgáltatás** havi díja: 250.000 Ft + Áfa (kétszázötvenezer forint + Áfa). A **Hírlevél Szolgáltatás** havi díja: 40.000 Ft + Áfa (negyvenezer forint + Áfa).”

2. **Felek** rögzítik, hogy **Szolgáltató** 2024. évben az 1. pont szerinti szerződés 1.1 pontja szerinti fejlesztési feladatok mellett, további fejlesztéseket végez "minifejlesztés" szolgáltatással. A plusz fejlesztési feladatokra vonatkozóan felek az alábbiakat rögzítik:

2.1 A **Szolgáltatás** munkaóra alapú, mely során a **Szolgáltató** munkatársai a bejövő fejlesztési feladatok elvégzését ügyszámszámrendszerben végzik, precíz, félórás pontosságú munkaidő-elszámolással.

2.2 Az elvégzett feladatokról a **Szolgáltató** havonta (minden hónap 10. munkanapjáig) tételes, félórás pontosságú jelentést (riportot) küld az **Előfizetőnek**, amely egyben az elszámolás alapját is képezi. A **Felek** a havi jelentés alapján nyilvántartják a **Szolgáltatás** díjának felhasználását.

2.3 A **Szolgáltatás** díja 5.824.000 Ft + ÁFA (ötmillió-nyolcszázhuszonnégyezer forint + ÁFA).

1/102-1/2024


- 2.4 Szolgáltató jelen szerződés módosítás, kiegészítés mindkét fél részéről történő aláírását követő 8 napon belül a Szolgáltatás díjának 50%-a összegben előleg számlát nyújt be, majd 2024. július 15. napjáig úgyszintén számlát nyújt be végszámlaként a fennmaradó 50% összegben.
- 2.5 A Felek megállapodnak, hogy az Előfizető a Szolgáltatás díját a Szolgáltató által erre vonatkozóan kiállított számla kiállítását követő 8 (nyolc) naptári napon belül a Szolgáltató alábbi bankszámlájára történő átutalással fizeti meg:
- Számlavezető intézet neve: OTP Bank Nyrt.
 - Bankszámlaszám: 11749039-20092751-00000000

Felek a jelen szerződés módosítást, kiegészítést – annak áttanulmányozása, értelmezése és megértése után – mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Keszthely, 2024. március 28.


Manningér Jenő
Polgármester

Keszthely Város Önkormányzata
Előfizető

 **Babelhal Webstudio Kft.**
Keszthelyi Kossuth u. 36.
8360 Keszthely
Adószám: 23992966-2-20


Tóthi Attila
Ügyvezető

Babelhal Webstudio Kft.
Szolgáltató

Jogi ellenjegyző:

Keszthely, 2024. március 28.


Dr. Gábor Hajnalka
Jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:

Keszthely, 2024. március 28.


Tóth Eszter

közgazdasági osztályvezető

1/57-2/2023

1/5

Üzemeltetési Szerződés

(a továbbiakban: a „Szerződés”) amely létrejött egyrészről

a Keszthely Város Önkormányzata (a továbbiakban a „Előfizető”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Fő tér 1.
- Adószám: 15830573120
- Képviseli: Manninger Jenő (Polgármester)

másrészről a Babelhal Webstudio Kft. (a továbbiakban a „Szolgáltató”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
- Iroda: 8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
- Cégjegyzékszám: 01 09 988173
- Adószám: 23992966-2-20
- Bankszámlaszám: 11749039-20092751
- Képviseli: Tóthi Attila (Ügyvezető)

(a továbbiakban külön-külön a „Fél”, együttesen a „Felek”) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

1. A Szerződés tárgya

1.1. Jelen szerződés tárgya: keszthely.hu és az onkormanyzat.keszthely.hu weboldallal kapcsolatos kisebb módosítási-, frissítési-, fejlesztési és tanácsadási feladatok elvégzése ún. BABELHAL Support Szolgáltatás keretében (a továbbiakban a „Szolgáltatás”) a szerződés időtartamára az Előfizető számára.

1.2. A BABELHAL Support Szolgáltatás részletei, azaz az ügyfélszolgálat elérhetőségei és nyitva tartása, ügyintézés/feladat elvégzés menete, főbb paraméterek (díjak, SLA, határidők), prioritásos munkavégzés jelentése a Szolgáltató aktuális szabályzatában olvashatók a babelhal.hu/support oldalon.

2. Szolgáltatási díj és fizetési feltételek

2.1. A Szolgáltatás munkaóra alapú, mely során a Szolgáltató munkatársai a belső feladatok elvégzését ügyszámszámrendszerben végzik, precíz, időre pontos munka- és munkaidő-elszámolással.

2.2. Az elvégzett feladatokról a Szolgáltató havonta (minden hónap 10. munkanapjaig) tételes, félórás pontosságú jelentést (rportot) küld az Előfizetőnek, amely egyben az elszámolás alapját is képezi. A Felek a havi jelentés alapján nyilvántartják a Szolgáltatási díj felhasználását és az adott időszak (félév) egyenlegét.

2.3. Amennyiben adott félév végén az egyenleg alapján még a Szolgáltatási díj nem került 100%-ban felhasználásra az Előfizető részéről, a megmaradt összeg a következő félév egyenlegéhez automatikusan hozzáadódik.

2.4. Szolgáltatás havi díja: 80.000 Ft + ÁFA (nyolcvanezer forint + ÁFA).

- 2.5 Szolgáltató a félév elején elektronikus számlát küld az Előfizetőnek (a számlázásra adott félév első hónapjának 10. munkanapjáig kerül sor).
- 2.6 A Felek megállapodnak, hogy az Előfizető a Szolgáltatási díjat a Szolgáltató által erre vonatkozóan kiállított számla kiállítását követő 8 (nyolc) naptári napon belül a Szolgáltató alábbi bankszámlájára történő átutalással fizeti meg:
- Számlavezető intézet neve: OTP Bank Nyrt.
 - Bankszámlaszám: 11749039-20092751-00000000
- 2.7 Amennyiben az Előfizető a 2.6-os pontban rögzített fizetési kötelezettségének teljesítésével 15 napot meghaladóan késedelembe esik, úgy a Szolgáltató jogosult a szolgáltatást a fizetési kötelezettségének teljesítését követő munkanapig felfüggeszteni.
3. A Szerződés hatálya
- 3.1. A jelen Szerződés aláírásakor lép hatályba és határozatlan ideig marad hatályban. A szerződés közös megegyezéssel korábban is hatályát vesztheti, amennyiben az erről szóló megállapodást mindkét Fél aláírta.
- 3.2. A Felek megállapodnak, hogy a jelen Szerződés bármely okból történő megszűnése esetén egymással a megszűnést követő 15 (tizenöt) napon belül a már teljesített szolgáltatásoknak megfelelően elszámolnak.
4. Misesor
- 4.1. Bármiféle veszteség, kár, késedelem vagy hibás teljesítés a Felek részéről nem tekinthető hibának, vagy nem teremthet alapot kártérítési kötelezettséghez, amennyiben az ilyen veszteség, kár, késedelem vagy hiba oka megakadályozhatatlan külső ok, amelyet ebből a célból úgy határozunk meg, mint olyan események, amelyek fölött az érintett Fél vagy Felek nem tudnak racionális ellenőrzést gyakorolni, és amelyeket a fent említett Fél vagy Felek az általuk elvárható módon képtelenek megakadályozni.
5. A Felek jogai és kötelezettségei, egyéb rendelkezések
- 5.1. A Felek kijelentik, hogy kellő felhatalmazással és jogkörrel rendelkeznek a jelen szerződés aláírására és teljesítésére, és nincs olyan függőben lévő kötelezettsége vagy érdekkörében más olyan körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak érvényességére, teljesítésére, vagy saját teljesítési készségére, illetve képességére.
- 5.2. A Felek kötelezettséget vállalnak, hogy a jelen Szerződéssel kapcsolatos, illetve a jelen Szerződés teljesítésével kapcsolatban egymásról szerzett valamennyi adatot, tényt, információt, íratot szigorúan bizalmasan kezelik, és azokat harmadik személlyel – kivéve kötelező hírosági vagy hatósági eljárást – a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem közlik. A jelen pontban foglalt kötelezettség a jelen

Szerződés bármely okból történő megszűnését követően is terheli a Feleket.

- 5.3. A Szolgáltató köteles az Előfizetőt minden olyan körülményről haladéktalanul értesíteni, amely a teljesítés eredményességét, vagy kellő időre való elvégzését veszélyezteteti, vagy gátolja.
- 5.4. A jelen Szerződés teljesítéséhez kapcsolódó értesítéseket írásba kell foglalni és a Felek alábbi címére kell elküldeni átvételi elismervénnyel igazolt személyes kézbesítés (futárszolgálat) vagy tértivevényes ajánlott levél, telefax, illetve a Szerződés megszüntetésével és a szerződésszegéssel kapcsolatos értesítések kivételével – email útján:

Az Előfizető részéről:

Név: Rázi Miklós

Mobil: +36 30 8697-317

Email: razi.miklos@keszthely.hu

A Szolgáltató részéről:

Név: Tóthi Attila

Mobil: +36 70 9339-121

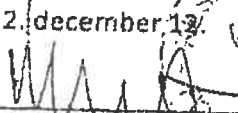
Email: attila@babelhal.hu

- 5.5. A jelen Szerződésben foglalt jogok és kötelezettségek engedélyezése, illetve átruházása kizárólag a másik Fél előzetes írásbeli hozzájárulása alapján lehetséges.
- 5.6. A jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.
- 5.7. A Felek kijelentik, hogy a köztük felmerülő vitás kérdéseket elsősorban békés úton, egyeztetéssel kísérik meg rendezni. Amennyiben ez nem vezetne eredményre, a jogviták eldöntése tekintetében kikötik a Szolgáltató székhelye szerinti bíróság kizárólagos illetékességét.

A Felek a jelen Szerződést elolvasták, azt kölcsönösen értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Keszthely, 2022. december 12.


Bábelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20

 Manninger János Polgármester	Tóthi Attila Ügyvezető
Keszthely Város Önkormányzata	Bábelhal Webstudio Kft.

Jogi ellenjegyzés: Keszthely, 2022. december 12.

Dr. Gábor Hajnalka, jegyző

Pénzügyi ellenjegyzés: Keszthely, 2022. december 12.

Tóth Eszter, közgazdasági osztályvezető

- részesedéssel, befolyással vagy szavazati joggal rendelkező jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet neve, tulajdoni hányadának, befolyásának és szavazati jogának mértéke,
- c) a d) pont szerinti jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet tényleges tulajdonosainak természetes személyazonosító adatai, tulajdoni hányada, befolyásának és szavazati jogának mértéke,
- d) a nyilatkozattevő és a c) pont szerinti jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet adóilletősége,
- e) a nyilatkozattevő és a c) pont szerinti jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ellenőrzött külföldi társaság jogállásának megítéléséhez szükséges, a társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 4. § 11. pontjában meghatározott adatok.

Nyilatkozattevő képviselőjében eljárva kötelezettséget vállalok arra, hogy a jelen átláthatósági nyilatkozatban foglaltak megváltozása esetén haladéktalanul, de legkésőbb a változást követő 8 napon belül a kötelezettségvállalót írásban tájékoztatom.

Keszthely, 2022. december 12.

 P.H. Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23892969-3-03

nyilatkozattevő képviselője
(cégszerű aláírás)
P.H.

1/108-2/2025

Menedzsel VPS Előfizetési Szerződés III. számú módosítása

Amely létrejött egyrészről

Név: **Keszthely Város Önkormányzata**
Képviseli: **Dr. Tóth Gergely polgármester**
Székhely: **8360 Keszthely, Fő tér 1.**
Adószám: **15734460-2-20**
E-mail: **informatika@keszthely.hu** (technikai kapcsolattartásra)
a továbbiakban a „**Előfizető**”

másrészről

Név: **Bábelhal Webstudio Kft.**
Képviseli: **Tóthi Attila ügyvezető**
Székhely: **8360 Keszthely, Zámor u. 67.**
Iroda: **8360 Keszthely, Kossuth u. 35.**
Adószám: **15734460-2-20**
Cégjegyzékszám: **01 09 988173**
Bankszálaszám: **11749039-20092751**
a továbbiakban a „**Szolgáltató**” között az alábbi feltételekkel.

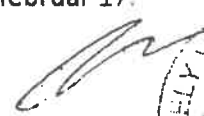
1. **Felek** a Keszthelyen, 2022. augusztus 31. napján, 1/314/2022 szám alatt megkötött, és 2023 február 27-én, illetve 2024. február 16-án módosított Szerződést (továbbiakban: Szerződés) felülvizsgálták és közös megegyezéssel 2025. február 17. napjától a Szerződés 2.1 pontját módosítják az alábbiak szerint:

„2.1. Szolgáltatás havi díja: 40.000 Ft + ÁFA (harmincháromezer forint + ÁFA”.

2. **Felek** rögzítik, hogy a Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjait változatlan tartalommal érvényben maradnak.

Felek a jelen szerződés módosítást – annak áttanulmányozása, értelmezés és megértése után – mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Keszthely, 2025. február 17.


Dr. Tóth Gergely
polgármester


Keszthely Város Önkormányzata
Előfizető


Bábelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20

Tóthi Attila
ügyvezető

Bábelhal Webstudio Kft.
Szolgáltató

Jogi ellenjegyző:

Keszthely, 2025. február 17.


Dr. Gábor Hajnalka

jegyző



Pénzügyi ellenjegyző:

Keszthely, 2025. február 17.


Tóth Eszter

közigazdasági osztályvezető



1/88-1/2024

**Menedzselt VPS Előfizetési Szerződés
II. számú módosítása**

Amely létrejött egyrészről

név: Keszthely Város Önkormányzata
képviseli: Manninger Jenő polgármester
székhely: 8360 Keszthely, Fő tér 1.
adószám: 15734460-2-20
technikai kapcsolattartási e-mail: informatika@keszthely.hu
továbbiakban Előfizető

másrészről

név: Babelhal Webstudio Kft.
képviseli: Tóthi Attila ügyvezető
székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
adószám: 23992966-2-20
bankszámlaszám: 11749039-20092751
továbbiakban Szolgáltató között az alábbi feltételekkel.

1. Felek a Keszthelyen, 2022. augusztus 31. napján, 1/314/2022 szám alatt megkötött, és 2023. február 27-én módosított Előfizetési Szerződést (továbbiakban: Szerződés) felülvizsgálták és közös megegyezéssel 2024. február 26. napjától a Szerződés 2.1 pontját módosítják az alábbiak szerint:

„2.1. Szolgáltatás havi díja: 33.000 Ft + ÁFA (harmincháromezer forint + ÁFA).”

2. Felek rögzítik, hogy a Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal érvényben maradnak.

Szerződő felek a jelen szerződés módosítást – annak áttanulmányozása, értelmezése és megértése után – mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Keszthely, 2024. február 16.


Manninger Jenő
Polgármester
Keszthely Város Önkormányzata
Előfizető

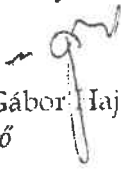

Babelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kosuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20

Tóthi Attila
Ügyvezető
Babelhal Webstudio Kft.
Szolgáltató

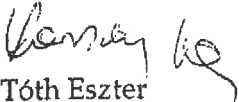
Handwritten mark

1/88-1/2024

Jogi ellenjegyző:
Keszthely, 2024. február 16.


Dr. Gábor Hajnalka
jegyző

Pénzügyi ellenjegyző:
Keszthely, 2024. február 16.


Tóth Eszter
közgazdasági osztályvezető



1/133-1/2023.

Menedzselte VPS Előfizetői Szerződés I. számú módosítása

Amely létrejött egyrészről

név: Keszthely Város Önkormányzata
képviseli: Manninger Jenő polgármester
székhely: 8360 Keszthely, Fő tér 1.
adószám: 15734460-2-20
technikai kapcsolattartási e-mail: informatika@keszthely.hu
továbbiakban Előfizető

másrészről

név: Babelhal Webstudio Kft.
képviseli: Tóthi Attila ügyvezető
székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
adószám: 23992966-2-20
bankszámlaszám: 11749039-20092751
továbbiakban Szolgáltató között az alábbi feltételekkel.

1. Felek a Keszthelyen, 2022. augusztus 31. napján, 1/314/2022 szám alatt megkötött Előfizetői Szerződést (továbbiakban: Szerződés) felülvizsgálták és közös megegyezéssel 2023. március 01. napjától a Szerződés 2.1. pontját módosítják az alábbiak szerint:

"2.1. Szolgáltatás havi díja: 28.000 Ft + ÁFA (huszonnyolcezer forint + ÁFA)."

2. Felek rögzítik, hogy a Szerződés jelen módosítással nem érintett pontjai változatlan tartalommal érvényben maradnak.

Szerződő felek a jelen szerződés módosítást - annak áttanulmányozása, értelmezése és megértése után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt írják alá.

Keszthely, 2023. február 27.


Manninger Jenő
Polgármester
Keszthely Város Önkormányzata
Előfizető




Babelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20
Tóthi Attila
Ügyvezető
Babelhal Webstudio Kft.
Szolgáltató


1/133-1/2023.

Jogi ellenjegyző:
Keszthely, 2023. február 27.


Dr. Gábor Hajnalka
jegyző



Pénzügyi ellenjegyző:
Keszthely, 2023. február 27.


Tóth Eszter
közgazdasági osztályvezető



Szám: 1/314/2022.

Menedzselt VPS Előfizetői Szerződés

(a továbbiakban: a „Szerződés”) amely létrejött egyrészről

a Keszthely Város Önkormányzata (a továbbiakban a „Előfizető”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Fő tér 1.
- Adószám: 15734460-2-20
- Képviseli: Manninger Jenő (polgármester)
- Technikai kapcsolattartási e-mail: informatika@keszthely.hu

másrészről a Bábélhal Webstudio Kft. (a továbbiakban a „Szolgáltató”)

- Székhely: 8360 Keszthely, Zámor u. 67.
- Cégjegyzékszám: 01 09 988173
- Adószám: 23992966-2-20
- Bankszámlaszám: 11749039-20092751
- Képviseli: Tóthi Attila (ügyvezető)

(a továbbiakban külön-külön a „Fél”, együttesen a „Felek”) között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel.

1. Szolgáltatás

1.1. A Virtuális Szerver Bérlet szolgáltatás keretében Szolgáltató a szerverein egy felkonfigurált menedzselt virtuális szerver (továbbiakban: VPS) használatát biztosítja a szerződés időtartamára az Előfizető számára. A VPS Szolgáltatás tartalma:

- Dedikált erőforrások:
 - 4 magos vCPU
 - 8 GB RAM
 - 100 GB HDD
 - Korlátlan adatforgalom a BIX központban, 100 Megabites sávszélességgel
 - 1 db fix IP cím
- Debian 10 operációs rendszer és szolgáltatásai:
 - Apache 2.4+ (webszerver)
 - PHP 7.4+ (dinamikus szkript nyelv)
 - Maria DB 10.3+ (adatbázis szerver)
 - Postfix 3.4+ (levelező szerver)
 - Dovecot 2.3+ (postafiók kiszolgáló szerver)
 - Dinamikus tűzfalas védelem (iptables+fail2ban)
- VPS folyamatos működtetése
 - kritikus szoftverfrissítések automatizált telepítése
 - nem kritikus szoftverfrissítések kézi telepítése munkanapokon
 - naplófájlok ellenőrzése munkanapokon
 - erőforrások és szolgáltatások folyamatos monitorozása
 - szükség szerinti beavatkozás a folyamatos és biztonságos működés érdekében

Szám: 1/314/2022.

- Adatmentés: naponta és archívum 1 hónappal visszamenőleg, két darab fizikailag eltérő helyen található redundáns adattárolón elhelyezve
- 1.2. Az **Előfizető** tudomásul veszi, hogy a VPS Szolgáltatás díja nem tartalmazza a VPS-en végezendő egyéb rendszergazdai szolgáltatásokat, melyek nem kizárólag a következők:
- a) alkalmazás telepítés
 - b) alkalmazás konfiguráció
 - c) szerver konfiguráció
 - d) adatmentés visszatöltése (adatvisszaállítás)
 - e) mentett adatok ellenőrzése visszatölthetőség céljából
 - f) felfüggesztés utáni szolgáltatás visszaállítása
 - g) weboldal karbantartása: WordPress és bővítményeinek frissítése
 - h) weboldal funkcióinak módosítása
 - i) levelezéssel és postafiókokkal kapcsolatos műveletek
- 1.3. A **Szolgáltató** a VPS-re éves szinten 99,6% rendelkezésre állási szintet biztosít.
- 1.4. A **Szolgáltató** a kiesésekből származó kárért felelősséget nem vállal.
- 1.5. Az előre bejelentett karbantartási és a kritikus szoftverfrissítéssel kapcsolatos munkák miatti szolgáltatáskiesések a rendelkezés állási szintbe nem számítanak bele.
- 1.6. A 15 percet meghaladó karbantartás időpontját, annak megkezdése előtt, legalább 3 nappal a **Szolgáltató** e-mailben jelzi az **Előfizető** felé. A karbantartás ideje egy félévben nem lehet több, mint 24 azaz huszonnégy óra.
- 1.7. A **Szolgáltató** jogosult az **Előfizető** VPS migrációjára (egy másik kiszolgáló szerverre történő költöztetésére) a csúcsidőn kívüli időszakban, előzetes bejelentés nélkül.
- 1.8. Amennyiben a dedikált erőforrások kihasználtsága (kivéve a RAM és HDD kapacitás) az **Előfizető** által használt alkalmazások következtében tartósan és ismétlődően meghaladhatja a 33%-ot, a **Szolgáltató** jogosult korlátozni a Szolgáltatást, az **Előfizető** tájékoztatása mellett.
- 1.9. Amennyiben az **Előfizető**nek tudomásra jut, hogy internetes támadás alatt áll a VPS-e, vagy várható ilyen jellegű támadás, ezt a **Szolgáltatónak** köteles azonnal jelenteni.
- 1.10. **Előfizető** tudomásul veszi, hogy amennyiben a VPS ellen bármilyen jellegű internetes támadás (Terheléses támadás, SPAM robot támadás stb.) történik, és ez a VPS-t kiszolgáló szerverre is veszélyes, a támadás idejére és amíg a kivizsgálás le nem zárul a **Szolgáltató** korlátozhatja a Szolgáltatást.
- 1.11. **Előfizető** szavatol azért, hogy VPS-en az általa elhelyezett alkalmazások, vagy az **Előfizető** részéről történő egyéb beavatkozás a Szolgáltatás folyamatosságában, minőségében, valamint az ott tárolt adatokban semmilyen kárt nem okoz. **Előfizető** tudomásul veszi és hozzájárulását adja ahhoz, hogy a rendeltetésszerű joggyakorlás

Szám: 1/314/2022.

ezen követelményének szándékos vagy súlyosan gondatlan megszegése esetén, a **Szolgáltató** jogosult a Szolgáltatás azonnali hatályú felfüggesztésére.

- 1.12. A **Szolgáltató** az állami és önkormányzati szervek elektronikus információbiztonságáról szóló 2013. évi L. törvény 3. § (1) bekezdésében foglalt előírás alapján vállalja, hogy adatot kizárólag csak Magyarországon üzemeltett szervereken tárol. A Szolgáltató ennek megfelelően kifejezetten nyilatkozik arról, hogy a kezelt adatok tárolására – mely vonatkozik a másolatra, mentésre is - kizárólag Magyarországon üzemeltetett és tárolt elektronikus információs rendszerekben kerül sor.
- 1.13. Az **Előfizető** elfogadja az Internet Szolgáltatók Tanácsa által támogatott hálózat-biztonsági irányelveket (<https://www.iszt.hu>) és tudomásul veszi, hogy ezen irányelvek megsértése esetén a Szolgáltatás korlátozható, illetve a szerződés felmondható.
- 1.14. A VPS-en elhelyezett anyagok tartalmáért, **Előfizetőnek** ezáltal a magyar vagy nemzetközi jogszabályokat sértő tevékenységéért **Szolgáltató** felelősséget nem vállal, ez kizárólag **Előfizető** felelőssége. Amennyiben ilyen **Szolgáltató** tudomására jut, jogosult a Szolgáltatás azonnali hatályú felfüggesztésére.
- 1.15. **Szolgáltató** a korlátozást vagy felfüggesztést abban az esetben oldja fel, ha hitelt érdemlő módon tudomást szerez arról, hogy a felfüggesztést kiváltó okot **Előfizető** megszüntette, illetve ezt a **Szolgáltató** által végzett további ellenőrzések is alátámasztják.

2. Szolgáltatás díjazása, számlázás és fizetés

- 2.1. Szolgáltatás havi díja: 25.000 Ft + ÁFA (huszonötezer forint + ÁFA).
- 2.2. A **Szolgáltató** a időszak elején elektronikus számlát küld az **Előfizetőnek** (a számlázásra adott negyedév első hónapjának 10. munkanapjáig kerül sor).
- 2.3. Fizetési határidő: 8 nap
- 2.4. Az **Előfizető** tudomásul veszi, hogy 30 napos fizetési késedelem esetén a **Szolgáltató** korlátozhatja a VPS szerverhez történő bármintemű hozzáférést.
- 2.5. Az **Előfizető** tudomásul veszi, hogy amennyiben 60 napnál nagyobb díjtartozása van, a **Szolgáltató** jogosult a Szerződés felmondására.

3. Ügyfélszolgálat (support szolgáltatás)

Az 1.2-es pontban felsorolt rendszergazdai szolgáltatásokat igény esetén a **Szolgáltató** ún. ügyfélszolgálat (másképpen support szolgáltatás, továbbiakban ügyfélszolgálat) kereteiben végzi el. Az ügyfélszolgálat elérhetőségei és az igénybevétel feltételei a <https://babelhal.hu/support> oldalon olvashatók.

Szám: 1/314/2022.

4. A szerződés hatálya

Jelen szerződésben foglaltak az aláírástól számított határozatlan ideig érvényesek. A szerződés közös megegyezéssel korábban is hatályát veszti, amennyiben az erről szóló megállapodást mindkét Fél aláírta.

5. Egyéb rendelkezések

- 5.1. Felek rögzítik, hogy a szerződés teljesítéséből fakadóan tudomásukra jutott személyes adatok kezeléséhez hozzájárulnak, az adatkezelés során kölcsönösen betartják a hatályos magyar és európai uniós adatvédelmi szabályokat, az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.), valamint a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú rendelet (GDPR) rendelkezéseit.
- 5.2. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 41.§ (6) bekezdésében, valamint a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bekezdés pontjaiban foglaltaknak megfelelően a **Szolgáltató** kijelenti, hogy átlátható szervezetnek minősül. Fentiek megváltozása esetén **Előfizető** haladéktalanul köteles a **Megbízót** tájékoztatni. A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a **Előfizető** azonnali hatállyal felmondja, vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll.


Szám: 1/314/2022.

A Felek a jelen Szerződést elolvasták, azt kölcsönösen értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt írták alá.

Keszthely, 2022. 08. 31.


Bábelhal Webstudio Kft.
8360 Keszthely, Kossuth u. 35.
Adószám: 23992966-2-20

Tóthi Attila
Ügyvezető
Bábelhal Webstudio Kft.
Vállalkozó



Manninger Jenő
Polgármester
Keszthely Város Önkormányzata
Megrendelő

Jogi ellenjegyző:
Keszthely, 2022. 08. 31.


Dr. Gábor Hajnalka
jegyző



Pénzügyi ellenjegyző:
Keszthely, 2022. 08. 31.


Tóth Eszter
közgazdasági osztályvezető



4. b. melléklet

*	Sajtónyilvánosság, városi arculatépítés (grafikai munkák) (pr.film 200, Tel-Info megjelenések 1560)	625	4 500	4 620	1 760	4 724
	webfejlesztés/ turizmus, smartcity és városi kommun.	5 824				
*	Google ADS marketing szolgáltatás	6 300	6 300	6 300	6 300	-
*	Városmarketing - tematikus kampányok	-	480	480	160	320
*	SEO-Google kereső optimalizálás	-	600	600	300	600
*	Support és hírlevél szolgáltatás	3 308	3 480	3 480	3 480	3 480
*	Virtuális szerverhasználati díjak	329	656	686	686	480
	Egyéb weboldal fenntartási kiadások					270
	Turisztikai platformok kialakítása	1 181	-	-	-	-
	Marketing munkatárs megbízása(K.SZ.)	4 200	2 520	4 920	4 920	6 804
	Eseményfénycépeszet	880	-	80	80	-
	PR, kommunikációs tanácsadás	4 800	-	-	-	-
	"A mi Keszthelyünk" könyv kiadása	1 685	-	-	-	-
	Kiadványok (piac és közvélemény kutatás)	886	1 000	1 000	900	1 000
	keszthely.hu es onkormanyzat.keszthely.hu weboldallal kapcsolatos frissítések, fejl. 80 eFt/hó	451	-	-	-	-
*	Hirdetések (google, facebook, meta) Zalai Hírlapban	533	500	390	170	200
	Csúnya pulcsi	50	-	-	-	-
K342	Reklám és propaganda kiadások	31 052	20 036	22 556	18 756	17 878

Tárgy: Re: Keszthely.hu: 2025 évi eredmények + szakmai észrevételek

Feladó: Tóthi Attila <tothi@babelhal.hu>

Dátum: 2026. 02. 11. 10:28

Címzett: Rázi Miklós <razi.miklos@keszthely.hu>

CC: "Dr. Gábor Hajnalka" <jegyzo@keszthely.hu>, Szántó András <szanto.andras@keszthely.hu>

Sziaztok!

Kaptunk egy "kritikát", hogy az általunk közölt adatok nem felelnek meg a valóságnak. Csatoltam a hivatalos Google Analytics felületről a képernyőképet, amin látszanak az adatok.

Ilyen nagy számok esetén az exportált adatok (amiből dolgozunk) és a felületek eltérnek néhány százalékkal:

- Google/cpc forráshoz a not_set és data_not_available források értékét is hozzáadjuk → ez egy ismert Google ADS címkézési probléma

Szakmai kérdésekben azt javasoljuk, hogy mielőtt bármiféle ténymegállapítást nyilatkoznak, előtte szakembereinkkel konzultáljanak.

Üdvözlettel,
Tóthi Attila
ügyvezető, tanácsadó
Bábelhal Webstudio

www.babelhal.hu
mobil: +36 20 3888 458
email: tothi@babelhal.hu

2026. jan. 28. dátummal, 10:39 időpontban Tóthi Attila <tothi@babelhal.hu> írta:

Szia Miki!

Lentebb találod a szokásos éves összefoglalót a keszthely.hu weboldal forgalmáról.

I. 2025 évi eredmények:

Nagyon jó hír, hogy a 2025 éves eredmények nagyon szépek lettek - komoly növekedés volt tavalyhoz képest:

- Google ADS megjelenések száma = **90 588 341 (+127% 2024-hez képest)**
- Google ADS kattintások száma = **133 153 (+53% 2024-hez képest)**
- Weboldal munkamenetek száma = **530 925 (+30% 2024-hez képest)**

- Weboldal felhasználók száma = **387 887 (+31% 2024-hez képest)**
- Weboldal oldalmegtekintések száma = **920 102 (+25% 2024-hez képest)**

II. Szakmai észrevételek:

- 2025-ben **51 161 USD**-t sikerült a pályázati keretből elkölteni, a projekt indulása óta eddig összesen **167 369 USD** (kb. 55,2 M Ft) kampánybüdzsét sikerült a piacon elkölteni Keszthely népszerűsítésére, ami a városi költségvetésnek nem került pénzébe. A kampánybüdzsé a "Közösségi Értékek Egyesület" támogatásával/pályázatával valós meg - a pályázat visszavonásig érvényes. A Google ADS hirdetési szolgáltatás díjára a Bábelhal Webstudio Kft. (hivatalos Google partnerként) 100%-os árkedvezményt biztosított 2025-ben is. A szolgáltatás díja jelenleg: 75.000 Ft+áfa/hó, azaz **900.000 Ft+Áfa szolgáltatási díjat** engedtünk el.
- A Google ADS szolgáltatással is sikerült növekedést elérni, ami kész csoda, hiszen azonos összeggel gazdálkodtunk.
- A Google ADS pályázatban még óriási tartalék van (kb. +20M Ft), de ennek "lehívásához" az alábbiak kellene:
 - A szállás- és vendéglátóhely tagok felé el kellene kezdeni kommunikálni, együtt dolgozni, közösen tematikus kampányokat indítani. Ezen témakörben az elmúlt másfél évben még senki nem vette át a Keszthelyi Turisztikai Egyesület korábbi feladatait - ezért érdemi forgalomélénkítő kampányokat nem tudtunk 2025-ben indítani. A városnak el kéne döntenie, hogy a szállástagokkal kapcsolatban mi a cél. Jelenleg egy gazdasági válság közepén vagyunk, ami ezen szektort (vendéglátás, szállások) erősen érinteti - mi azt az irányt javasoljuk, hogy az Önkormányzat a marketing tevékenységgel segítse a helyi vállalkozásokat. A gyakorlati oldalához korábban teljeskörű itinert már leadtunk. Ha itt előrelépés történik, akkor a pályázati keretből is többet van lehetőségünk lehívni.
- Másfél éve megálltunk azon fejlesztésekkel, ami az 5 éves online (webes) stratégia része. Ez kihatással van a jövőben elérési potenciálra és a pályázati lehívásra is.
- Az online világban jelenleg egy ipari forradalom zajlik az AI (MI) miatt - a viselkedési-keresési szokások is átalakulóban, amire reagálni kellene egy ilyen nagy webes portfólió esetében is. Tudjuk, hogy mit kell tenni ezen helyzetben, ha van nyitottság, akkor adunk rá javaslatokat, intézkedési tervet.

III. Weboldal munkamenet eredmények

Munkamenet forrásai	2025 év	Változás*	Megjegyzés
Google Organic	264 233	+15,97%	BÁBELHAL SEO szolgáltatás felel érte
Google ADS	127 147	+15,59%	BÁBELHAL ADS szolgáltatás felel érte
Facebook	81 564	+674,51%	
Direct	41 462	-9,66%	
Egyéb	10 505	+6,49%	
Bing	5 433	+12,67%	
Yahoo	581	-24,15%	

Összesen	530 925	+29,58%	
-----------------	----------------	----------------	--

* 2024-es évhez képest

IV. Weboldal felhasználó eredmények

Felhasználók forrásai	2025 év	Változás*	Megjegyzés
Google Organic	190 405	+16,86%	BÁBELHAL SEO szolgáltatás felel érte
Google ADS	93 962	+18,14%	BÁBELHAL ADS szolgáltatás felel érte
Facebook	63 622	+630,70%	
Direct	27 835	-18,00%	
Egyéb	7 549	+20,78%	
Bing	4 004	+14,14%	
Yahoo	510	+3,45%	
Összesen	387 887	+31,32%	

* 2024-es évhez képest

V. Oldalmegtekintések

Oldalmegtekintések	2025 év	Változás*
Összesen	920 102	+25,44%

VI. SEO eredmények (Google Search Console)

A BÁBELHAL SEO szolgáltatással is szép eredményeket értünk el. A mai napi eredmények:

- Alapvető webes vitals-mutatók - PC = 100% jó (ez a legmagasabb besorolás)
- Alapvető webes vitals-mutatók - Mobil = 100% jó (ez a legmagasabb besorolás)
- HTTP = Nincsen probléma, 100% jó
- Navigációs útvonalak = Nincsen probléma, 100% érvényes
- Biztonsági problémák = Nincsenek észlelt problémák
- Webhelytérkép = Nincsen probléma, napi felolvasás rendben van

Üdv, Attila

Üdvözlettel,

Tóthi Attila

ügyvezető, tanácsadó

Bábelhal Webstudio

www.babelhal.hu

mobil: +36 20 3888 458

email: tothi@babelhal.hu